Élagueuse télescopique à batterie

PCS 22-10A



Manuel d'utilisation du produit

-traduction des instructions originales-

Index

Avertissement..... 1
Note sur la protection de l'environnement.....1
Symboles..... 1
Liste des pièces.....2
Vue d'ensemble du produit.....3
Nom et schéma de chaque pièce.....3
Spécifications..... 4
Normes de sécurité..... 4
Précautions..... 4
Exigences de l'opérateur.....4
Exigences en matière de vêtements et de protection.....5
Exigences de l'environnement de travail.....6
Exigences de sécurité de l'environnement périphérique.....6
Exigences de sécurité de l'outil.....6
Avertissement de sécurité de la barre.....7
Avertissement de sécurité pour la chaîne.....7
Montage de l'outil..... 8
Installation de la barre et de la chaîne.....8
Réglage de la chaîne avant utilisation.....8
Lubrification de la chaîne.....9
Démarrage..... 9
Charge de la batterie.....10
Précautions..... 11
Entretien et précautions de la batterie.....11
Inspection des pièces avant utilisation.....12
Contrôle du pignon.....12
Contrôle de la barre.....12
Contrôle de la lubrification de la chaîne.....13
Contrôle au démarrage.....13
Note pré-utilisation..... 13
Fonctionnement de la machine.....14
Nettoyage et entretien..... 16
Spécifications générales de sécurité pour les outils électriques.....17
Avertissements de sécurité de la machine.....19
Avertissements pour prévenir le rebond de la scie pendant le fonctionnement.....20
Service après-vente..... 21
Déclaration..... 21

Chers utilisateurs :
Merci d'avoir choisi notre produit. Nous développons et réalisons des produits de haute qualité selon les besoins de nos clients. Nos produits font preuve d'une excellente fiabilité même dans des conditions extrêmes. L'entreprise est également synonyme d'excellente qualité de service. Nos revendeurs professionnels fournissent des services et un support pour résoudre les doutes relatifs à nos produits. Merci pour la confiance accordée à notre entreprise. Nous vous souhaitons une excellente expérience d'utilisation.

Avertissement





Lisez attentivement tous les avertissements et les instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut provoquer des chocs électriques, des incendies ou d'autres blessures graves.
Il est conseillé de conserver tous les avertissements et instructions pour référence future.

Remarques sur la protection de l'environnement



Veuillez respecter les lois et règlements nationaux relatifs à l'élimination des déchets. Les outils électroniques et électriques ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers. L'équipement, les accessoires et l'emballage doivent être recyclables.



Il est interdit d'éliminer l'outil à sa guise.

Symboles



Ces symboles dangereux signifient qu'ils peuvent causer des blessures graves ou la mort.
Ces symboles indiquant les méthodes de fonctionnement signifient qu'il est possible d'éviter des blessures graves et la mort.
Ces symboles indiquant comment opérer signifient qu'il est possible d'éviter des dommages aux biens et aux équipements.



Lisez le manuel d'instructions



Si le câble d'alimentation est endommagé ou coupé, débranchez la prise à temps.



Portez un casque



Direction de la chaîne



Tenir éloigné du feu



Tenir à l'écart de la pluie



Porter des vêtements de protection



Portez des bottes antidérapant



Ne pas jeter aux ordures



Tenir éloigné de environnements humides



Avertissement Danger



Porter des lunettes de sécurité.

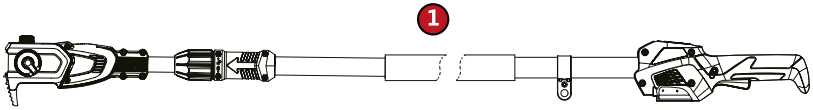


Logo réservoir d'huile

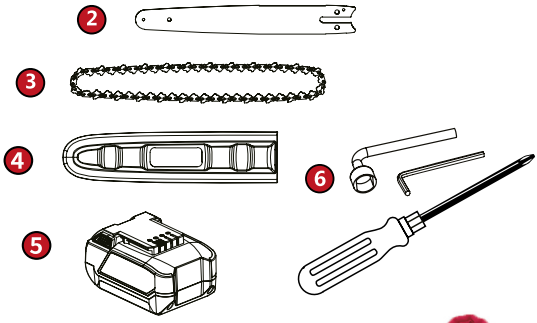


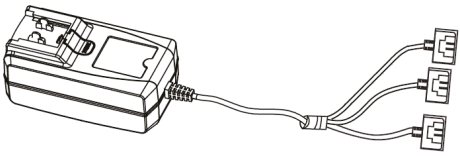
Distance pour la sécurité électrique

Liste des pièces



1. Structure principale de l'outil
2. Barre de guidage
3. Chaîne de scie
4. Fourreau de barre
5. Batterie
6. Accessoires
7. Chargeur

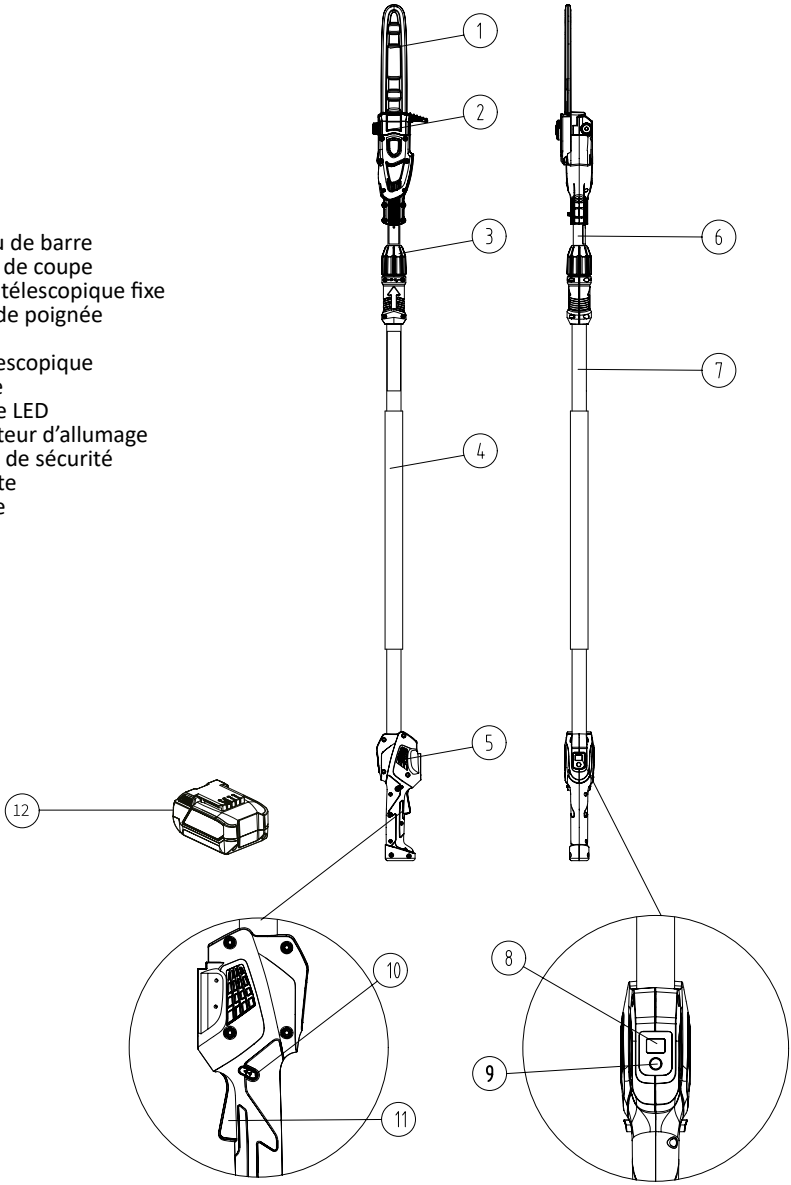






Vue d’ensemble du produit

1. Fourreau de barre
2. Appareil de coupe
3. Manche télescopique fixe
4. Éponge de poignée
5. Poignée
6. Tube télescopique
7. Tube fixe
8. Affichage LED
9. Interrupteur d’allumage
10. Bouton de sécurité
11. Gâchette
12. Batterie



Spécifications

Numéro de modèle	PCS 22-10A
Tension maximale	21V
Tension nominale	18V
Puissance nominale	500W
Vitesse maximale de rotation en sortie du moteur (RPM)	23000
Spécifications de la chaîne de l'élagueuse	Pas 1/4 de pouce 49 maillons
Longueur de la barre de guidage	8"
Nombre de dents de la roue de chaîne	7 dents
Vitesse linéaire de la chaîne de la scie	12 m/s
Diamètre de coupe effectif	180mm
Fonction auxiliaire	Affichage LCD, interrupteur électronique D
Dimensions globales	(1767-2570mm)*88mm*68mm

Normes de sécurité

But de l'outil : sciage, élagage de branches et coupe d'arbres de petit diamètre. Convient pour les jardins et les vergers.
Précautions avant utilisation
(1)L'utilisation de batteries et de chargeurs non marqués et non approuvés peut provoquer des incendies ou des explosions, entraînant des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels.
(2)L'utilisation de produits, de batteries et de chargeurs au-delà des spécifications de conception peut entraîner des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels.
Manuel d'instructions de la batterie :
Se référer aux instructions de la batterie et du chargeur contenues dans le manuel.
Instructions pour le chargeur :
Se référer aux instructions contenues dans le manuel.

Exigences de l'opérateur



Il est interdit d'utiliser l'élagueuse, la batterie et le chargeur sans avoir préalablement lu et compris le contenu de ce manuel. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves ou la mort des utilisateurs ou d'autres personnes. Lisez le manuel d'instructions, assurez-vous de l'avoir compris et conservez-le pour référence future.



Lisez les instructions, assurez-vous de les avoir bien comprises et conservez-les pour référence future.

L'utilisateur doit remplir les exigences suivantes :
(1) Lorsque l'utilisateur utilise la batterie et le chargeur, il doit s'assurer que ses conditions physiques et mentales sont normales et adaptées à l'utilisation de l'outil. Dans le cas contraire, veuillez l'utiliser sous la supervision d'un responsable ou d'un superviseur.
(2) L'utilisateur doit être un adulte.
(3) Lors de la première utilisation de l'outil, les utilisateurs doivent s'assurer de recevoir les instructions des revendeurs de l'entreprise ou les instructions d'utilisation professionnelles de l'entreprise.
(4) Les utilisateurs ne doivent pas utiliser l'outil s'ils ont consommé de l'alcool, des drogues ou des substances stupéfiantes.
Les utilisateurs qui utilisent la machine pour la première fois doivent d'abord effectuer les exercices de coupe nécessaires sur le châssis ou le support de la scie.

Exigences en matière d'habillement et de protection



Attention !

(1) S'habiller de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ou d'accessoires. Porter des gants et garder les cheveux éloignés des parties en mouvement. Les accessoires vestimentaires amples ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les parties en mouvement.
(2) Pendant la coupe, des débris ou de la sciure peuvent s'échapper et causer des blessures physiques.
a. Portez des lunettes de protection pendant l'utilisation.
b. l'entreprise suggère de porter des masques de protection.
c. Portez des vêtements longs.
(3) La chute d'objets peut causer des blessures à la tête.
(4) Pendant le fonctionnement, de la poussière et de la sciure seront soulevées. La poussière et la sciure entraîneront une mauvaise circulation de l'air ou une réaction allergique.
(5) Des vêtements inappropriés peuvent s'accrocher aux branches des arbres, entravant et gênant l'utilisation de la machine. Des vêtements inappropriés peuvent causer de graves blessures aux utilisateurs.
a. Portez des vêtements ajustés.
b. Retirer les écharpes et les bijoux.
(6) Pendant la coupe, l'utilisateur pourrait s'approcher de la chaîne, ce qui pourrait entraîner de graves blessures
a. Portez un pantalon avec un niveau de protection contre la coupe, défini par la vitesse de la chaîne.
(7) Lors de la coupe du bois, les utilisateurs pourraient se blesser. Surtout lors du nettoyage de l'outil et de la chaîne, la main peut toucher le bord tranchant de la chaîne.
a. Porter des gants de protection lors du travail.
(8) Des chaussures inappropriées peuvent entraîner des glissades ou des chutes. Le contact avec la chaîne de la scie après une chute provoquera des blessures à l'utilisateur
a. Portez des bottes de protection adaptées à la chaîne. Le niveau de protection des bottes de sécurité est défini en fonction de la vitesse de l'élagueuse.

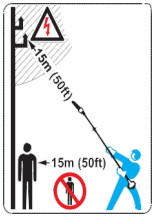
Zone de travail et environnements environnants

Attention !

Exigences de sécurité de l'environnement périphérique

(1) Aucune autre personne n'est autorisée dans un rayon de 15 m autour de l'opérateur de la scie pour branches hautes. Des objets tombants ou d'autres objets volants peuvent causer des blessures aux personnes à proximité. Pour réduire d'autres pertes matérielles, tenir à l'écart des voitures, des maisons et d'autres objets facilement endommageables.
a. Tenir les passants, les enfants et les animaux éloignés de la zone de travail.
(2) Gardez le guide-chaîne de la scie télescopique à 15 m de distance du fil ou de l'objet sous tension. L'arc généré par une forte électricité couvrira une vaste zone. L'arc généré par la haute tension réduira la distance d'isolement, provoquant des chocs électriques et de graves électrocutions au corps humain. Blessures possibles.
a. Veuillez éteindre l'interrupteur d'alimentation lorsque vous travaillez à proximité des câbles.
(3) Si l'outil électrique est utilisé dans un environnement humide ou par temps de pluie, garder l'outil sec après utilisation.
(4) Faire particulièrement attention aux conditions d'instabilité suivantes :
a. Humide, neige, sol verglacé, pentes, terrain irrégulier et troncs lisses.
(5) Faites attention aux obstacles environnants :
a. Par exemple : souches d'arbres, racines d'arbres, gouttières, etc. Ces obstacles peuvent provoquer des glissades ou des trébuchements.
(6) Ne travaillez pas seul : maintenez une distance de communication efficace avec les coordinateurs.

L'élagueuse est sûre si elle remplit les conditions suivantes :



(1) La chaîne n'est pas endommagée.
(2) La chaîne est propre et sèche.
(3) La poignée de l'élagueuse est intacte.
(4) L'interrupteur de la chaîne fonctionne normalement
(5) Le programme de contrôle fonctionne normalement et n'a pas été modifié.
(6) Le système d'alimentation en huile lubrifiante de la chaîne fonctionne normalement.
(7) La profondeur de la rainure de la dent du pignon et de la chaîne ne doit pas dépasser 0,5 mm.
(8) Le montage du guide-chaîne et de la chaîne est conforme aux instructions de ce manuel
(9) Le guide-chaîne et la chaîne sont bien assemblés.

Exigences de sécurité de l'outil

Si le produit ne répond plus aux exigences de sécurité, les pièces ne peuvent plus remplir la leur fonction ou le mécanisme de sécurité ne fonctionne pas correctement. Le non-respect de ces conditions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.
(1) Seule une élagueuse en bon état peut être utilisée. Si le crochet de la chaîne est sale ou mouillé, nettoyez-le et séchez-le.
(2) Ne remontez pas les protège-chaînes, par ex. guides et chaînes.
(3) Si le système de contrôle ne fonctionne pas correctement, n'utilisez pas le raccordement.
(4) Seuls les accessoires fournis par l'entreprise doivent être utilisés.
(5) Installez le guide et la chaîne conformément aux instructions.
(6) Pour l'installation des accessoires, veuillez vous référer au manuel.
(7) N'insérez rien dans l'élagueuse

Avertissement de sécurité pour le guide-chaîne

L'utilisation du guide-chaîne est sûre si les conditions suivantes sont remplies :
(1) Toutes les fonctions du guide sont en bon état.
(2) Le guide n'est ni déformé ni incomplet.
(3) La profondeur de la rainure ne présente pas de changements évidents.
(4) Le rail est lisse sans bavure.
(5) Il n'y a pas de rétrécissements ou de fissures dans la rainure.



Attention !

Si le guide-chaîne n'est pas en bon état, il ne s'adaptera pas correctement à la chaîne. La chaîne pourrait sortir du guide-chaîne, provoquant des blessures graves ou mortelles.

(1) Utilisez uniquement des guides-chaîne non endommagés.
(2) Si le guide est inférieur à la profondeur minimale, remplacez-le par un neuf.
(3) Après avoir terminé le travail avec l'élagueuse, retirez les résidus du guide-chaîne.
(4) En cas de questions, contactez rapidement le revendeur de l'entreprise.

Avertissement de sécurité pour la chaîne

L'utilisation de la chaîne sera sûre si les conditions suivantes sont remplies :
(1) La chaîne n'est pas cassée.
(2) Les dents de la chaîne sont affûtées.
(3) La profondeur de coupe de la dent correspond à la description du produit d'origine.
(4) La longueur de la dent répond à la norme d'affûtage.



Attention !

Si les pièces de rechange ne répondent pas aux normes de sécurité, elles ne pourront pas remplir les fonctions prévues et les dispositifs de sécurité ne seront pas efficaces, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

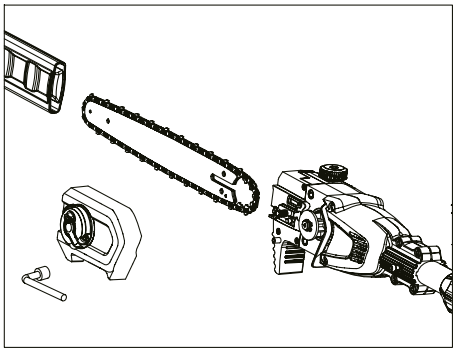
(1) N'utilisez pas de chaînes endommagées.
(2) Affûtez la tête de la dent selon les spécifications.
(3) En cas de questions, contactez rapidement le distributeur.

Montage de l’équipement

Débranchez l’alimentation lors des opérations suivantes !

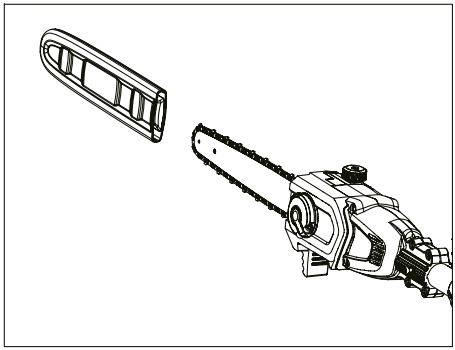
Remplacement du guide-chaîne et de la chaîne

1. Retirez le couvercle du guide-chaîne, desserrez l’écrou jusqu’à ce qu’il se détache, retirez le carter de chaîne, puis remplacez la chaîne et le guide-chaîne ou le pignon.
2. Après avoir remplacé les pièces, installez le pignon et le carter de chaîne dans l’ordre, puis installez la chaîne dans la rainure du guide-chaîne. Faites attention à la direction de coupe de la chaîne en vous référant au repère de flèche sur le corps de la machine.
3. Fermez le carter de chaîne, prenez l’écrou, réglez le mécanisme de tension de chaîne, puis serrez l’écrou



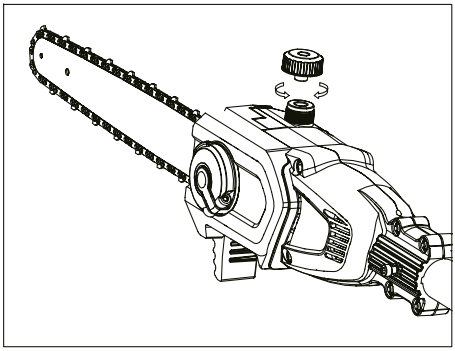
Réglage de la chaîne avant utilisation

1. Retirez le couvercle du guide-chaîne, desserrez l’écrou jusqu’à ce qu’il se détache, retirez le carter de chaîne, puis remplacez la chaîne et le guide-chaîne ou le pignon.
2. Après avoir remplacé les pièces, installez le pignon et le carter de chaîne dans l’ordre, puis installez la chaîne dans la rainure du guide-chaîne. Faites attention à la direction de coupe de la chaîne en vous référant au repère de flèche sur le corps de la machine.
3. Fermez le carter de chaîne, prenez l’écrou, réglez le mécanisme de tension de chaîne, puis serrez l’écrou



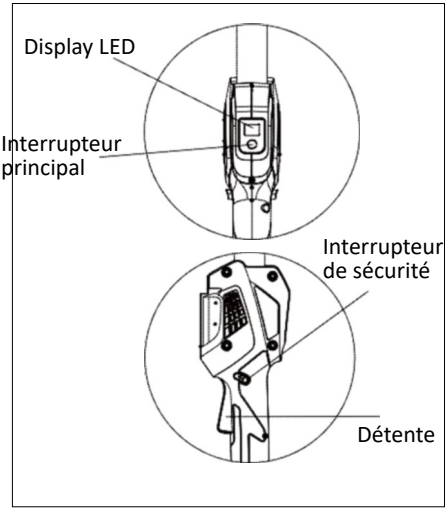
Lubrification de la chaîne

L'huile de la chaîne la lubrifie et la refroidit :
1. Éteignez la machine et débranchez l'alimentation.
2. Placez l'élagueuse à l'horizontale avec le bouchon du réservoir d'huile orienté vers le haut.
3. Dévisser le bouchon du réservoir d'huile, ajouter la quantité adéquate d'huile lubrifiante et resserrer le bouchon.
4. Lorsque l'outil est mis en marche pour la première fois, après avoir ajouté de l'huile lubrifiante, la machine entière doit fonctionner 10s à vide. Ce n'est que lorsque la chaîne libère de l'huile lubrifiante que la coupe peut être effectuée.
5. Ajouter de l'huile à la chaîne. Attention que ne déborde pas.



Démarrage

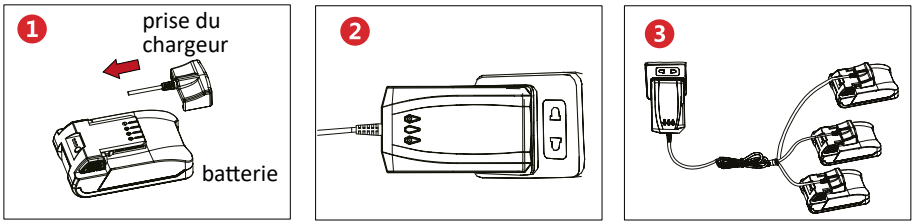
1 : Connecter le bloc-batterie et s'assurer qu'il est en place
2 : Appuyez sur le bouton d'alimentation pour l'allumer ; l'affichage s'allume.
3 : Appuyez sur le bouton de sécurité, puis appuyez sur la gâchette arrière.
4 : La machine démarre
5 : En relâchant la gâchette, l'appareil s'arrête.
6 : Les équipements inutilisés pendant une longue période s'éteindront automatiquement et pour les réutiliser, il est nécessaire de répéter les étapes 1 à 4
7 : Arrêt : Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour éteindre l'appareil et l'écran s'éteint
8 : Après que l'outil ait un rotor bloqué, effectuez les étapes 2 à 4 et recommencez à l'utiliser.



Charge de la batterie

La batterie du produit neuf n'est pas complètement chargée. Placez la batterie sur la table, insérez la prise de sortie du chargeur dans la prise de la batterie, comme illustré à la Fig. 1, puis branchez la fiche du chargeur à la prise de courant. Lorsque le voyant s'allume, la charge commence.
Lorsque le voyant du chargeur est rouge, cela indique que le chargeur est en cours de charge ; s'il est vert, la charge est terminée et la batterie peut être utilisée.

Étapes de recharge :



Précautions

1. Il est normal que le chargeur et la batterie chauffent légèrement pendant la charge.
2. Si la batterie n'est pas utilisée pendant une longue période, elle doit être rechargée tous les trois mois pour prolonger sa durée de vie.
3. Une batterie neuve ou une batterie qui n'a pas été utilisée pendant une longue période n'atteindra pas sa capacité maximale avant cinq cycles de charge et de décharge.
4. Ne pas recharger après une courte utilisation, cela réduit la durée de vie de la batterie et ses performances.
5. Ne pas utiliser une batterie endommagée ni ouvrir le chargeur et le pack batterie.
6. La batterie explose si elle est jetée au feu. Ne pas laisser tomber la batterie. Ne pas exposer le bloc-batterie à des sources de chaleur.
7. Ne rechargez pas la batterie à l'extérieur ou dans des environnements humides.
8. Lorsque la charge de la batterie diminue, le diamètre de la capacité de coupe diminue.
9. Ne pas utiliser la machine pendant la recharge.
10. Ne stockez pas la batterie dans un environnement humide.

Entretien et précautions pour la batterie

1. Ne pas charger dans un environnement en dessous de 0° et au-dessus de 45°, la batterie et le chargeur risquent d'être endommagés.
2. Éteindre l'interrupteur avant de connecter la batterie. Si l'interrupteur est allumé, un branchement accidentel de la batterie à la machine peut se produire.
3. Recharger la batterie exclusivement avec le chargeur indiqué par le fabricant. L'utilisation d'autres chargeurs peut provoquer des incendies et d'autres dangers.
4. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, la tenir éloignée d'objets tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous et des vis qui peuvent provoquer des courts-circuits, causant ainsi des brûlures ou des incendies.
5. Ne démontez ni ne remontez la batterie.
6. Ne pas utiliser de batteries en court-circuit.
7. N'utilisez pas la batterie à proximité de sources de chaleur.
8. Ne mettez pas la batterie dans le feu ou dans l'eau.
9. Ne pas charger la batterie près d'une flamme ou à la lumière directe du soleil.
10. Ne pas insérer de clou dans la batterie ni frapper la batterie avec un marteau ou le pied.
11. N'utilisez pas de batteries endommagées ou déformées.
12. Ne soudez pas directement sur la batterie.
13. Ne pas effectuer de charge inversée, de connexion inversée des pôles ou de surcharge de la batterie.
14. Ne pas connecter la batterie aux prises de charge ou à l'allume-cigare de la voiture.
15. Ne pas utiliser sur des dispositifs non approuvés.
16. Le contact direct avec la batterie au lithium est interdit.
17. Ne pas placer la batterie dans des récipients à haute température et haute pression, comme un four à micro-ondes.
18. Ne pas utiliser de batterie qui fuit.
19. Garder la batterie hors de portée des enfants.
20. Ne pas utiliser ou placer la batterie au soleil (ou à la lumière directe du soleil), elle peut surchauffer et prendre feu, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement et une réduction de la durée de vie de la batterie.

21. Ne pas utiliser la batterie dans des endroits avec de l'électricité statique (>64V).
22. En cas de corrosion, de mauvaise odeur ou d'anomalie lors de l'utilisation de la batterie, ne l'utilisez pas mais contactez immédiatement le revendeur.
23. Si la peau ou les vêtements entrent en contact avec l'électrolyte de la batterie, rincez immédiatement à l'eau claire.
24. Si le sécateur électrique n'est pas utilisé pendant une longue période, la batterie doit être rechargée.

Contrôles des pièces avant utilisation

Débranchez l'alimentation lors des opérations suivantes !

Contrôle du pignon

(1) Éteindre l'élagueuse et débrancher l'alimentation.
(2) Retirer le couvercle de protection du pignon.
(3) Retirer le guide-chaîne et la chaîne.
(4) Mesurer la profondeur de la rainure du pignon avec le calibre de profondeur (voir Figure 15)
(5) Si la profondeur de la rainure est supérieure à 0,5 mm, ne plus utiliser l'élagueuse, contacter le revendeur et remplacer le pignon dès que possible.

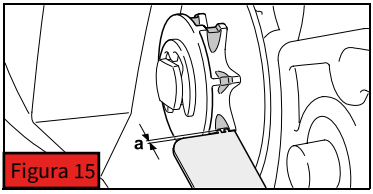
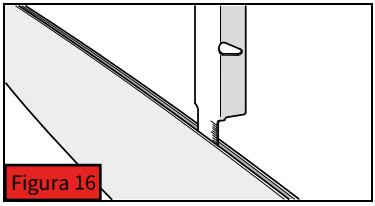


Figura 15

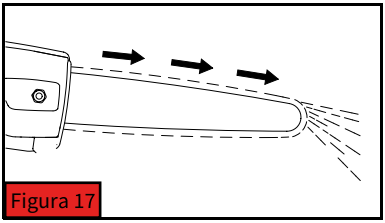
Contrôle du guide-chaîne

(1) Éteindre la machine et déconnecter la batterie.
(2) Vérifier la chaîne et le guide-chaîne.
(3) Mesurer la profondeur de la rainure du guide-chaîne et se référer à la norme de l'entreprise pour la profondeur de la rainure.
(4) Si les conditions suivantes ne sont pas remplies, remplacer à temps le guide-chaîne :
(5) Le guide-chaîne est endommagé
(6) La profondeur mesurée est inférieure à la profondeur minimale autorisée.
(7) La rainure de l'élagueuse est déformée et endommagée
(5) En cas de questions, contactez le distributeur à temps.


Figura 16

Contrôle de la lubrification de la chaîne

(1) Tenir le guide-chaîne sur une surface claire.
(2) Allumer la machine.
L'huile de la chaîne est projetée par la chaîne et est visible sur la surface claire. La lubrification de la chaîne fonctionne correctement.
Si vous ne voyez pas l'huile de la chaîne :
(3) Faites l'appoint d'huile pour chaîne.
(4) Vérifiez à nouveau la lubrification de la chaîne.
(5) Si l'huile de la chaîne n'est toujours pas visible sur la surface claire :
Ne pas utiliser l'élagueuse et contacter le revendeur local pour l'assistance. La lubrification de la chaîne est défectueuse.


Figura 17

Contrôle au démarrage

(1) Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'enfants ou d'autres personnes dans un rayon de 15 mètres autour du lieu de travail et veillez à ce qu'il n'y ait pas d'animaux à proximité.
(2) Soulevez le bloc-batterie
(3) Appuyez sur le bouton de démarrage pour réactiver tout l'outil
(4) Appuyez sur le bouton de verrouillage
(5) Appuyez sur la gâchette de démarrage
(6) Appuyez sur le bouton de vitesse plus/moins pour régler la vitesse de coupe
(7) Après avoir relâché la gâchette de démarrage, la machine s'arrêtera et fonctionnera à nouveau en répétant les étapes 3, 4 et 5. Après une longue période d'inactivité, le bloc-batterie et toute la machine doivent être réactivés.

Remarque avant utilisation

Avertissement pour le fonctionnement en hauteur
(1) Veuillez utiliser un équipement de levage.
(2) N'utilisez pas une échelle posée sur un arbre.
(3) N'utilisez pas un support non fiable.
(4) N'actionnez pas l'élagueuse d'une seule main.

Après la fin du travail :
Éliminez la poussière et les débris sur les outils à la fin du travail. Ne pas utiliser de détergents pour la graisse.

Instructions de maintien de l'élagueuse télescopique :
Tenir fermement l'élagueuse télescopique à deux mains. Tenez fermement la poignée de commande avec la main droite et le levier de guidage avec la main gauche.
(2) L'élagueuse télescopique forme un certain angle par rapport au sol, jusqu'à un maximum de 60°.
(3) Gardez la zone de travail propre et rangée et débarrassez le sol des broussailles et des branches.

Figura 18

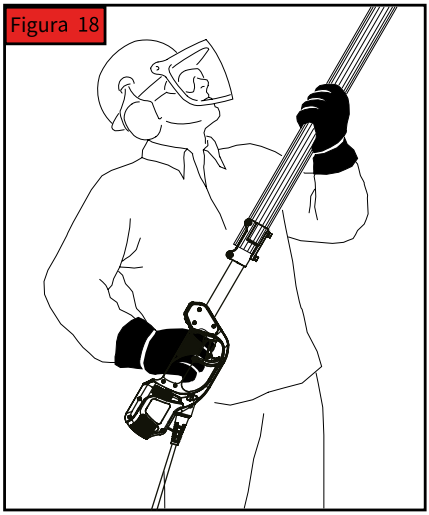
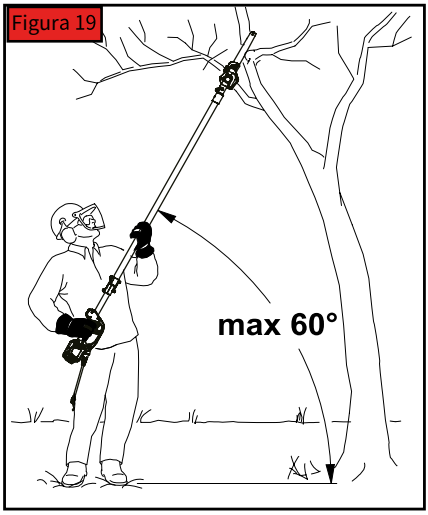


Figura 19



Fonctionnement de la machine

Préparation avant utilisation :
(1) Portez des vêtements de protection et respectez les règles de sécurité.
(2) Réglez le levier d'extension et la longueur selon les besoins.
(3) Portez les sangles.

Coupe séquentielle :
Laissez les branches tomber librement et coupez d'abord les branches inférieures. Lors de la taille de branches de grand diamètre, s'assurer de contrôler leur trajectoire de chute.

Attention !
Ne vous tenez pas directement sous l'arbre élagué, c'est-à-dire dans la direction des branches qui tombent. Remarque : Les branches qui tombent peuvent rebondir pendant la chute, causant des blessures.

Compétences opérationnelles :
(1) Tenez fermement la poignée de commande avec la main droite et le levier de guidage avec la main gauche. Gardez les bras légèrement fléchis et dans une position confortable.
(2) L'élagueur doit avoir une inclinaison ne dépassant pas 60° et un angle ne dépassant pas 60° (voir Figure 19).
(3) Éviter l'écorce lors de la taille et scier séparément les parties tendues et lâches des branches (voir Figure 20).
(4) Si la branche a un diamètre supérieur à 10 cm (voir Figure 21), faites d'abord une petite ouverture sous la position "1" puis coupez-la au-dessus.

(5) Effectuez la coupe sur “2” qui se trouve à 20 cm de “1” selon les étapes précédentes.
(6) Le tube télescopique peut être utilisé pour la coupe à longue distance, comme les parties de branches d’un arbre au-dessus d’une rivière ou d’un lac qui atteignent la rivière ou le lac. Le réglage de la longueur de l’élagueuse télescopique peut faciliter l’achèvement de la taille.
(7) L’angle d’inclinaison du tube télescopique dépend des circonstances réelles.
(8) Lors de l’utilisation de la machine sur un lève-personne, ce dernier doit être éloigné des les arbres taillés et les points de chute des branches doivent être dégagés, loin du lève-personne. Pour les branches en chute que l’opérateur n’a pas pu éviter avec le lève-personne, l’angle du levier dépend de la situation réelle.

Figura 20

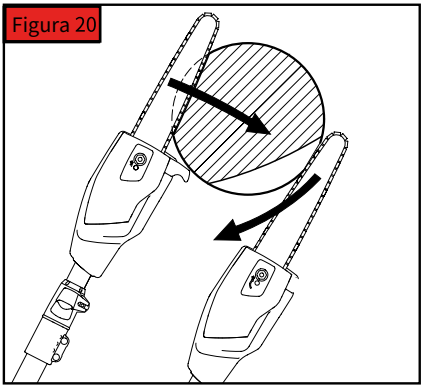
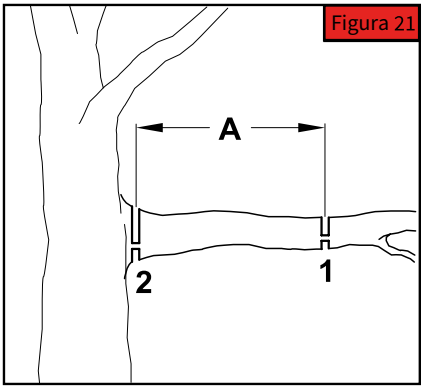


Figura 21



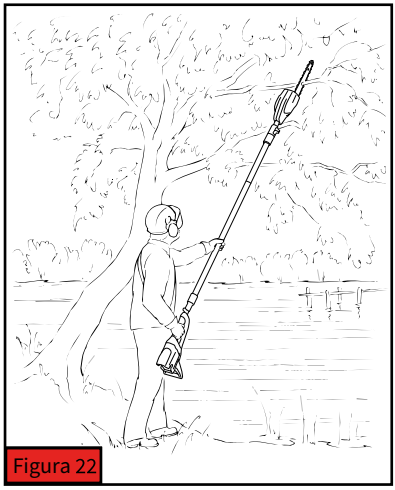


Figura 22

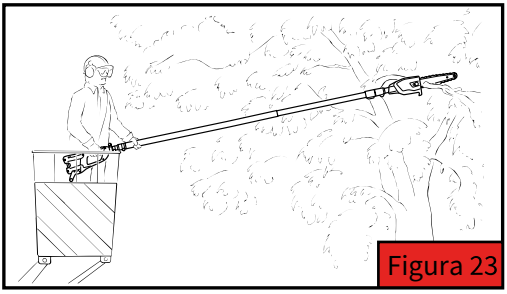


Figura 23

Nettoyage

(1) Nettoyage de l'élagueuse
a. Éteindre la machine. Débranchez l'alimentation.
b. Nettoyer le corps de la chaîne avec un chiffon humide.
c. Retirer le couvercle du pignon.
d. Nettoyer le pignon et son couvercle avec un chiffon humide.
e. Pour nettoyer le chargeur, utiliser une brosse douce.
f. Remonter le couvercle du pignon.

(2) Nettoyage de la barre et de la chaîne
a. Éteindre la machine. Débranchez l'alimentation.
b. Retirer la barre et la chaîne.
c. Utiliser une brosse douce pour nettoyer le canal de sortie d'huile, le trou d'entrée d'huile et la rainure arrière du guide.
d. Nettoyer la chaîne avec une brosse douce.
e. Remonter la barre et la chaîne.

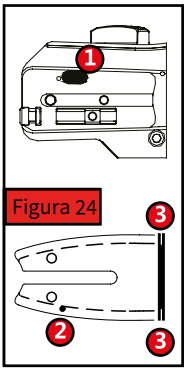
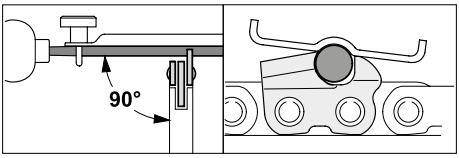


Figura 24

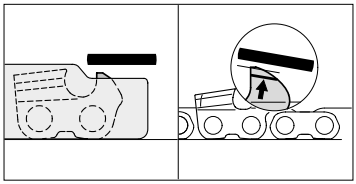
Entretien

(1) Entretien du pignon
a. Les utilisateurs ne peuvent pas retirer le pignon eux-mêmes
b. Si le pignon est endommagé ou défectueux, n'utilisez pas l'outil et contactez le revendeur pour le remplacement.
(2) Entretien de la barre : s'il y a des bavures sur le bord du guide, les nettoyer à temps.
a. En cas de questions, contactez à temps les revendeurs de l'entreprise.
(3) Affûtage de la chaîne
a. Pour affûter la chaîne, il n'est pas recommandé d'utiliser la lime ronde ordinaire.



(4) La lime doit affûter la dent de la chaîne uniquement vers l'avant dans une seule direction, et ne doit pas toucher la dent lors du retour. Tout d'abord, affûtez la dent de référence la plus courte. La longueur de la dent est utilisée comme référence pour les autres dents de la chaîne.

a. La lime ronde doit correspondre au pas de la chaîne.
b. Affûter de l'intérieur vers l'extérieur.
c. Limer dans une seule direction selon l'angle de la dent.
d. Maintenir l'angle de la dent.
e. Selon la profondeur de la rainure de la barre, toucher la petite dent (voir figure)
f. En cas de questions, contactez à temps les revendeurs.



Spécifications générales de sécurité pour les outils électriques



Attention !

Lisez tous les avertissements et instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut provoquer des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et instructions pour une consultation facile.
Dans les avertissements suivants, le terme « outil électrique » fait référence à un outil filaire alimenté par une source d'énergie ou à un outil sans fil alimenté par une batterie.

(1) Sécurité sur le lieu de travail

a. Maintenir le lieu de travail propre et bien éclairé. Les endroits chaotiques et sombres peuvent provoquer des accidents
b. Ne pas utiliser les outils électriques dans des environnements explosifs, tels que des liquides inflammables, des gaz ou des poussières. Les étincelles générées par les outils électriques peuvent enflammer la poussière ou le gaz.
c. N'utilisez les outils électriques qu'en l'absence d'enfants et de passants. L'inattention peut faire perdre à l'opérateur le contrôle de l'outil.

(2) Sécurité électrique
a. La fiche des outils électriques doit correspondre à la prise et ne doit en aucun cas être modifiée. Les outils électriques qui doivent être mis à la terre ne doivent utiliser aucune fiche de conversion. Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduisent le risque de choc électrique.
b. Évitez le contact humain avec les surfaces mises à la terre, telles que les ailettes de tuyaux et les réfrigérateurs. Le contact à la terre augmentera le risque de choc électrique.
c. N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'eau qui pénètre dans les outils électriques augmentera le risque de chocs électriques.
d. Ne manipulez pas les fils. N'utilisez jamais les câbles pour transporter ou tirer les outils électriques ou pour retirer leurs fiches. Gardez les fils à l'écart de l'huile, des sources de chaleur, des arêtes vives ou des parties en mouvement. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
e. Lors de l'utilisation d'outils électriques à l'extérieur, il est nécessaire d'utiliser des câbles flexibles extérieurs adaptés à l'usage extérieur, ce qui réduit le risque de choc électrique. Les câbles flexibles réduiront le risque de choc électrique.
f. S'il est inévitable d'utiliser des outils électriques dans des environnements humides, il est nécessaire d'utiliser un dispositif de protection contre les courants résiduels (RCD), qui aide à réduire le risque de choc électrique.

(3) Sécurité personnelle
a. Faites attention, soyez vigilant lors de l'opération en cours et restez éveillé pendant le fonctionnement des outils électriques. Ne pas utiliser les outils électriques lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de traitements. Lors de l'utilisation d'outils électriques, la négligence momentanée peut causer de graves blessures corporelles.
b. Utilisez des équipements de protection individuelle, portez toujours des lunettes et des dispositifs de sécurité. L'utilisation de masques anti-poussière, de chaussures de sécurité antidérapantes, de casques, de protections auditives et d'autres dispositifs dans des conditions appropriées peut réduire les blessures corporelles.
c. Pour éviter un démarrage accidentel, lors du branchement de l'alimentation ou du boîtier de batterie, lorsque vous soulevez ou manipulez les outils, assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt ; mettre le doigt sur l'interrupteur allumé ou brancher la fiche lorsque l'interrupteur est allumé peut être dangereux.
d. Avant d'allumer l'outil, retirez toutes les clés de réglage ou les clés anglaises. La clé ou la clé à molette laissée sur les parties rotatives de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
e. Ne pas trop étendre les bras, faites toujours attention à l'appui et à l'équilibre du corps, afin de bien contrôler les outils électriques en cas d'imprévus.
f. S'habiller de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ou d'accessoires. Porter des gants et garder les cheveux éloignés des parties en mouvement. Des lunettes mobiles ou des cheveux longs peuvent se prendre dans des parties en mouvement.
g. S'il existe un dispositif de connexion à l'outil pour l'évacuation des copeaux et la collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont bien connectés. Et qu'il soit utilisé correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques causés par la poussière.

(4) Utilisation et précautions pour les outils électriques
a. Ne pas jouer avec les outils électriques. Une sélection appropriée d'outils électriques, une conception adéquate des outils électriques rendra votre travail plus efficace et plus sûr.
b. Si l'interrupteur ne s'allume pas ou ne s'éteint pas, l'outil électrique ne peut pas être utilisé. Les outils électriques qui ne peuvent pas être contrôlés par des interrupteurs sont dangereux et doivent être réparés.
c. Avant tout réglage, remplacement d'accessoires ou stockage d'outils électriques, la prise doit être débranchée de l'alimentation et le boîtier de la batterie doit être déconnecté de l'outil. Cette mesure de prévention réduira le risque de démarrage accidentel de l'outil.
d. Conserver les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas les laisser être utilisés par des personnes qui ne sont pas familières avec les outils électriques ou qui ne comprennent pas ces instructions d'utilisation. L'utilisation par des utilisateurs non formés est dangereuse.

Avertissements de sécurité de la machine

(1) Lorsque la chaîne est en fonctionnement, garder toutes les parties du corps éloignées de la chaîne. Avant avant de démarrer la chaîne, assurez-vous que la chaîne n'entre en contact avec aucun objet. Avec la chaîne en fonctionnement, même un seul instant de distraction peut entraîner le coincement de vêtements ou de parties du corps dans la chaîne.
(2) Assurez-vous de tenir la poignée arrière de l'élagueuse avec la main droite et la poignée avant avec la main gauche. Tenir l'élagueur à deux mains la tête en bas, augmentera le risque de blessures corporelles. Par conséquent, ne tenez pas la poignée arrière avec la main gauche et la poignée avant avec la main droite.
(3) Parce que la chaîne pourrait entrer en contact avec des fils cachés. Lors de l'utilisation de l'outil, il faut saisir uniquement la poignée isolée. Lorsque la chaîne entre en contact avec le fil sous tension, la partie métallique exposée de l'outil pourrait également être chargée électriquement. Et transmettre une décharge électrique à l'opérateur.
(4) Porter des lunettes de sécurité et des dispositifs de protection auditive. Il est recommandé de porter des équipements de protection supplémentaires pour la tête, les mains, les jambes et les pieds. L'utilisation complète de vêtements de protection réduira les blessures corporelles causées par des débris volants ou par le contact accidentel avec la chaîne.
(5) Ne pas utiliser l'élagueur sur l'arbre. L'utilisation des engrenages de chaîne sur les arbres pourrait causer des blessures corporelles.
(6) S'assurer d'être debout de manière stable. Avant d'utiliser l'élagueuse, il est nécessaire de se tenir debout sur une surface fixe, sûre et horizontale. Des surfaces glissantes ou instables, comme les escaliers, peuvent faire perdre l'appui du corps ou entraîner une perte de contrôle de l'élagueuse.
(7) Lors de la coupe d'une branche sous tension, faire attention au possible rebond. Quand lorsque la tension sur la fibre du bois se relâche, la force élastique sur la branche pourrait heurter l'opérateur ou provoquer la perte de contrôle de l'élagueuse.

(8) Lors de la coupe de buissons et de jeunes arbres, faire attention au possible coincement dans la chaîne de matériaux fins, qui peuvent heurter l'opérateur et provoquer des déséquilibres.
(9) Avant de transporter l'élagueuse, il est nécessaire de fermer la poignée de la chaîne et de tenir fermement la poignée avant pour maintenir une certaine distance avec le corps. Lors du transport ou du stockage de l'élagueuse, assurez-vous de couvrir le guide-chaîne. Le bon fonctionnement de l'élagueuse réduira la possibilité d'un contact accidentel avec la chaîne en mouvement.
(10) Lubrifier, tendre la chaîne et remplacer les accessoires selon les instructions. Un mauvais réglage de la tension ou une mauvaise lubrification de la chaîne peut provoquer la rupture de la chaîne ou augmenter la possibilité de rebonds.
(11) Garder la poignée sèche, propre et exempte de graisse. Une poignée grasse peut facilement glisser, ce qui entraîne une perte de contrôle des opérations en cours.
(12) Uniquement pour la coupe du bois. N'utilisez pas l'élagueuse à des fins autres que celles prévues. Par exemple, n'utilisez pas de tronçonneuses pour couper des matériaux de construction en plastique, pierre ou non bois. L'utilisation de l'élagueuse pour des opérations autres que celles prévues peut être dangereuse.

Avertissements pour prévenir le rebond de l'outil pendant le fonctionnement

(1) Lors de la coupe, le contact de la tête du guide-chaîne avec un objet ou le bois pour bloquer et serrer la chaîne peut provoquer un rebond.
(2) Parfois, lorsque la tête du guide-chaîne touche l'objet, une force de réaction soudaine se crée, projetant le guide-chaîne vers l'opérateur.
(3) La pression de la chaîne le long de la partie supérieure du guide pourrait pousser rapidement le guide vers l'opérateur. Chacune de ces réactions peut entraîner une perte de contrôle de l'élagueuse et causer de graves blessures corporelles.
(4) Ne vous fiez pas uniquement aux dispositifs de sécurité installés sur la chaîne.
(5) En tant qu'utilisateurs réguliers de tronçonneuses, une série de mesures devraient être prises pour prévenir les accidents ou les blessures lors des opérations de coupe.
(6) Une mauvaise utilisation de l'outil, des étapes de fonctionnement ou des conditions de travail non correctes provoqueront des retours de force. Les précautions suivantes peuvent les éviter :
a. Tenez fermement et maintenez la poignée de l'élagueuse avec les deux pouces et les doigts. Régler la position du corps et du bras pour éviter le rebond. Si l'on suit les en prenant les précautions appropriées, l'opérateur peut contrôler la force du rebond, donc faites attention.
b. Ne pas trop allonger l'outil et ne pas couper au-dessus de l'épaule. Cela aidera à éviter que la tête ne touche l'objet et à mieux contrôler l'outil en cas d'imprévus.
c. Suivez les instructions d'affûtage et d'entretien du fabricant pour l'entretien de la chaîne. La diminution de la profondeur et de la hauteur provoque des retours de force fréquents.

Service après-vente

En cas de questions lors de l'utilisation, veuillez nous contacter rapidement (voir la page suivante pour les informations de contact). Nous avons du personnel professionnel prêt à répondre aux questions et à résoudre les problèmes, ainsi que du personnel de maintenance utilisant les mêmes pièces de rechange, maintenant ainsi les normes de sécurité nécessaires.

Déclaration

L'entreprise se réserve le droit d'apporter des améliorations techniques au produit décrit ici. En cas de divergences entre les images graphiques et les textes, et les objets réels qu'ils contiennent, ce sont ces derniers qui prévalent.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLARUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇAO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΉΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗς - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
Blue Bird Industries Fabbrica Motori SRL
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇAO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYNY:
POTATORE TELESCOPICO A BATTERIA – ELECTRIC HIGH POLE SAW

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori srl
Via Due Camini 19, Zanè, Italia

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / TYP:

PCS 22-10A

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
PCS 22-10A	91/103

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) Il controllo CE del campione di costruzione secondo la direttiva 2006/42/CE, Art 12.3(b) è stato eseguito presso:
The EC type examination test was carried out pursuant to Directive 2006/42/EC, Art 12.3(b) at:
Die EG-Baumusterprüfung nach Richtlinie 2006/42/EG, Art. 12.3(b) wirde durchgeführt bei:
L'examen CE de type conformément à la directive 2006/42/CE Art. 12.3(b) a été effectué par l'office de contrôle:
La prueba de examen CE de tipo se llevó a cabo de conformidad con la Directiva 2006/42 / CE, Art.12.3 (b) en:

- TÜV SÜD Product Service GmbH at Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany No.0123 - Certificate No. M6A 105425 0046 Rev. 00

e) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:
UNI EN ISO 12100:2010 *EN 62841-1:2015* *EN ISO 11681-1A:2011*

e) Il caricabatterie (mod. KH24-1261900-B) è stato fabbricato e distribuito in conformità con le seguenti direttive: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
The charger (mod. KH24-1261900-B) has been manufactured and put on the market in accordance with the following directives: 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2011/65/EU
Das Ladegerät (mod. KH24-1261900-B) wurde gemäß den folgenden Richtlinien hergestellt und vertrieben: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
Le chargeur (mod. KH24-1261900-B) a été fabriqué et distribué conformément aux directives suivantes: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
El cargado (mod. KH24-1261900-B) r fue fabricado y distribuido de acuerdo con las siguientes directivas: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANE' (VI) – ITALIA 07-09-2021
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjion vedlikeholdt av
(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentaçao tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA
Tel. 0445 314138
Fax 0445 314225
www.bluebirdind.com